

31999R2166

14.10.1999.

EIROPAS KOPIENU OFICIĀLAIS VĒSTNESIS

L 266/1

PADOMES REGULA (EK) Nr. 2166/1999**(1999. gada 8. oktobris),**

ar ko paredz sīki izstrādātus noteikumus Regulas (EK) Nr. 2494/95 īstenošanai attiecībā uz obligātajiem produktu apstrādes standartiem veselības aizsardzības, izglītības un sociālās aizsardzības nozarēs saskaņotajā patēriņa cenu indeksā

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes Regulu (EK) 2494/95 (1995. gada 23. oktobris) par saskaņotajiem patēriņa cenu indeksiem ⁽¹⁾, un jo īpaši tās 4. pantu un 5. panta 3. punktu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu,

pēc apspriedēm ar Eiropas Centrālo banku ⁽²⁾,

tā kā:

(1) pamatojoties uz Regulas (EK) Nr. 2494/95 5. panta 1. punkta b) apakšpunktu, katrai dalībvalstij ir jāizstrādā saskaņots patēriņa cenu indekss (SPCI), sākot ar 1997. gada janvāra indeksu;

(2) Komisijas Regula (EK) Nr. 1749/96 ⁽³⁾ nosaka, ka SPCI aptver tās preces un pakalpojumus, kuri ir iekļauti mājāsaimniecības galīgajos naudas patēriņa izdevumos; preces un pakalpojumi veselības aizsardzības, izglītības un sociālās aizsardzības nozarē ir daļa no SPCI seguma; mājāsaimniecības galīgais naudas patēriņš aptver izdevumus, ko veikušas personas, kuras dzīvo mājāsaimniecību institūcijās, un tiem jābūt sagrupētiem saskaņā ar COICOP/SPCI kategorijām, kā noteikts Komisijas Regulā (EK) Nr. 2214/96 ⁽⁴⁾;

(3) saskaņā ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1749/96, jo īpaši tās 3. pantu un 1.a pielikumu, papildu segumu veselības aizsardzības, izglītības un sociālās aizsardzības nozarē īsteno 1999. gada decembrī, un tas stājas spēkā ar 2000. gada janvāra indeksu, ar ko metodoloģiskus datus par iekļaušanu sīkāk norāda saskaņā ar procedūru, kas

noteikta pamata Regulas (EK) Nr. 2494/95 14. pantā, saskaņā ar to pašu procedūru būtu jānorāda iekļaušanas grafiks slimnīcu pakalpojumiem un sociālās aizsardzības pakalpojumiem, kurus sniedz mājās, veco ļaužu mītnēs un invalīdu mītnēs;

(4) pastāv ievērojamas iespējas piemērot atšķirīgas procedūras, veicot SPCI preču un pakalpojumu apstrādi veselības aizsardzības, izglītības un sociālās aizsardzības nozarē, šādām precēm un pakalpojumiem ir vajadzīga saskaņota metodoloģija, lai nodrošinātu, ka aprēķinātie SPCI atbilst salīdzināmības prasībām, kā noteikts Regulas (EK) Nr. 2494/95 4. pantā;

(5) preču un pakalpojumu apstrāde veselības aizsardzības, izglītības un sociālās aizsardzības nozarē ir atbilstīga definīcijām, kas noteiktas Eiropas pārskatu sistēmā (EPS) 1995, kas izklāstīta Padomes Regulā (EK) Nr. 2223/96 ⁽⁵⁾;

(6) Statistikas programmu komiteja (SPK) nav sniegusi atzinumu priekšdētāja noteiktajā termiņā; šajā gadījumā, ievērojot Regulas (EK) Nr. 2494/95 14. panta 2. punktā noteikto procedūru, Komisijai nekavējoties ir jāiesniedz Padomei priekšlikums par veicamajiem pasākumiem,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Mērķis

⁽¹⁾ OV L 257, 27.10.1995., 1. lpp.

⁽²⁾ Atzinums nosūtīts 1999. gada 24. augustā.

⁽³⁾ OV L 229, 10.9.1996., 3. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Padomes Regulu (EK) Nr. 1687/98 (OV L 214, 31.7.1998., 12. lpp) un (EK) Nr. 1688/98 (OV L 214, 31.7.1998., 23. lpp.).

⁽⁴⁾ OV L 296, 21.11.1996., 8. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1749/1999 (OV L 214, 13.8.1999., 1. lpp.).

Šīs regulas mērķis ir noteikt obligātos apstrādes standartus saskaņotajā patēriņa cenu indeksā, šē turpmāk "SPCI", precēm

⁽⁵⁾ OV L 310, 30.11.1996., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 448/98 (OV L 58, 27.2.1998., 1. lpp.).

un pakalpojumiem veselības aizsardzības, izglītības un sociālās aizsardzības nozarē, lai nodrošinātu, ka tie ir ticami, atbilstīgi un atbilst salīdzināmības prasībām, kā noteikts Regulas (EK) Nr. 2494/95 4. pantā.

2. pants

Definīcija

1. Atlīdzība attiecas uz valsts struktūru, sociālās nodrošināšanas struktūru vai bezpeļņas organizāciju, kas apkalpo mājsaimniecības (BOAM), uz maksājumiem mājsaimniecībām, kas tiek veikti kā tiešas sekas atsevišķi norādītu preču un pakalpojumu pirkumiem, kurus sākotnēji apmaksājušas mājsaimniecības.

2. Apdrošināšanas sabiedrību maksājumu pieprasījumi mājsaimniecībām nav atlīdzināmi.

3. Citi valsts struktūru, sociālās nodrošināšanas struktūru vai BOAM maksājumi vai atlaides mājsaimniecībām palīdzības formā, lai samazinātu mājsaimniecības izdevumus, piemēram, mājokļa pabalsti īrniekiem vai slimības, invaliditātes, vecāku radnieku aprūpes vai studentu stipendiju maksājumi tiek uzskatīti kā sociāli pabalsti skaidrā naudā. Tos apstrādā kā ieņēmumu nodošanu un tie nav atlīdzināmi.

3. pants

Segums

1. Preces un pakalpojumus veselības aizsardzības, izglītības un sociālās aizsardzības nozarēs, kurās tiek veikti mājsaimniecības galīgie naudas patēriņa izdevumi, ietver SPCI un grupē saskaņā ar COICOP/SPCI kategorijām, kā noteikts Komisijas Regulā (EK) Nr. 2214/96.

2. Visi preču piegādātāji un pakalpojumu sniedzēji veselības aizsardzības, izglītības un sociālās aizsardzības nozarē, piemēram, valsts un privātas iestādes, BOAM vai privātas pašnodarbinātas personas ietver SPCI neatkarīgi no to statusa. Ar šo tiek izslēgtas personas vai personu grupas kā preču un nefinansiālu pakalpojumu ražotāji tikai pašu vajadzībām.

3. Saskaņā ar COICOP/SPCI, izglītība (10. nodaļa) ir tikai izglītības pakalpojumi. Ja kopējā cena ir jāmaksā par izglītības pakalpojumiem kopā ar izglītības materiāliem vai palīgīdzekļiem izglītības ieguvei, tās sastāvdaļas sadala un pievieno attiecīgajām COICOP/SPCI kategorijām. Ja šādu kopējo cenu nevar sadalīt attiecīgo sastāvdaļu cenās, kopējo cenu pievieno COICOP/SPCI 10. nodaļai.

4. Strīdīgos gadījumus starp izglītības pakalpojumiem pirmsskolas līmenī un bērnu aprūpes sociālās aizsardzības iestādēs, piemēram, zīdītājas, mazbērnu novietnes un bērnudārzus,

iedala COICOP/SPCI 10. nodaļā, ja bērna iestāšanās vecums nav mazāks par trim gadiem un tiek veiktas organizētas mācības skolai līdzīgā vidē, kas paredzēta, lai novērstu plaisu starp mājas un skolas atmosfēru. Ja, savukārt, galvenais mērķis nav pedagogisks, bet sniedz palīdzību un atbalstu bērnu aprūpē, attiecīgo pakalpojumu iedala COICOP/SPCI 12.4.0 kategorijā.

5. Ja papildus pamata pakalpojumiem, kā noteikts COICOP/SPCI 06.3. kategorijā, slimnīcas izgatavo citas preces vai pakalpojumus, kas ir atsevišķi pieejami stacionētiem pacientiem, pēdējos neiedala 06.3.0. kategorijā, bet gan attiecīgajās COICOP/SPCI kategorijās.

4. pants

Cenas

1. Attiecīgos SPCI apakšindeksus aprēķina, izmantojot formulu, kas atbilst Laspeiresa tipa formulai, kas izmantota citos apakšindeksos. Tiem ir jāatspoguļo cenu izmaiņas, pamatojoties uz mainītajiem izdevumiem par mājsaimniecību patēriņa modeļa saglabāšanu un patērētāju sastāvu pamata vai pārskata periodā.

2. a) Pirkšanas cenas precēm un pakalpojumiem veselības aizsardzības, izglītības un sociālās aizsardzības nozarē, kuras izmanto SPCI, ir summas, kas patērētājiem jāmaksā bez atlīdzības.

b) Izmaiņas pirkšanas cenās, kas atspoguļo izmaiņas noteikumos, kuri tās nosaka, ir SPCI norādītās cenu izmaiņas.

c) Ja pirkšanas cenas ir saistītas ar indeksu, izmaiņas, ko izraisa izmaiņas indeksā, parādās kā cenu izmaiņas SPCI.

d) Izmaiņas pirkšanas cenās, ko izraisa izmaiņas pircēju ieņēmumos, parāda kā cenu izmaiņas SPCI.

3. Ja mainās kvalitāte, cenas būtu jāapstrādā saskaņā ar noteikumiem, kas piemēroti saistībā ar specifikācijas izmaiņām un, jo īpaši, attiecībā uz kvalitātes pielāgojumiem saskaņā ar Komisijas Regulas (EK) Nr. 1749/96 5. pantu.

4. Ja preces vai pakalpojumi veselības aizsardzības, izglītības un sociālās aizsardzības nozarēs bez maksas ir darīti pieejami patērētājiem un pēc tam tiek iekasēta faktiskā cena, maksu no nulles līdz faktiskajai cenai un otrādi atspoguļo SPCI.

5. Ja preces vai pakalpojumi veselības aizsardzības, izglītības un sociālās aizsardzības nozarē, kas sniegti kopā ar citām precēm un pakalpojumiem, ir bez maksas darīti pieejami patērētājiem un pēc tam par tiem iekasēta atsevišķa maksa, maksu atspoguļo SPCI.

6. Attiecīgā gadījumā Komisijas Regulas (EK) Nr. 2646/98 ⁽¹⁾ 5. pantā noteikto procedūru par tarifiem piemēro *mutatis mutandis*.

⁽¹⁾ OV L 335, 10.12.1998., 30. lpp.

5. pants

Pamata informācija

Pamata informācija ir visas pirkšanas cenas precēm un pakalpojumiem veselības aizsardzības, izglītības un sociālās aizsardzības nozarē un tās sastāvdaļās, kopā ar novērtējumiem, kas atspoguļo šādu preču vai pakalpojumu patēriņa līmeni, laiku un struktūru saskaņā ar cenu ietekmējošām sociālekonomiskām pazīmēm.

6. pants

Datu avoti

1. Dalībvalstis aprēķina attiecīgos SPCI apakšindeksus no pamata informācijas, kā noteikts 5. pantā.

2. Statistikas vienību, piemēram, valsts aģentūras, sociālās nodrošināšanas struktūras vai BOAM, ko dalībvalstis aicina sadarboties, vācot vai sniedzot pamata informāciju, pienākums ir sniegt godīgu un pilnīgu informāciju lūgtajā laikā un ļaut organizācijām un iestādēm, kas ir atbildīgas par oficiālās statistikas apkopošanu, pēc pieprasījuma iegūt pietiekami sīku informāciju, kas vajadzīga, lai novērtētu atbilstību salīdzināmības prasībām un SPCI apakšindeksu kvalitātei.

7. pants

Salīdzināmība

SPCI, kuri ir veidoti saskaņā ar šīs regulas 4. un 5. pantā aprakstītajām procedūrām vai saskaņā ar citām procedūrām, kuru dēļ nerodas indekss, kas caurmērā viena gada laikā attiecībā pret iepriekšējo gadu sistemātiski neatšķiras vairāk nekā par viena procenta punkta vienu desmito daļu no indeksa, kurš sastādīts, ievērojot šīs procedūras, ir uzskatāmi par salīdzināmiem.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Luksemburgā, 1999. gada 8. oktobrī

8. pants

Kvalitātes kontrole

1. Dalībvalstis sniedz Komisijai (*Eurostat*) informāciju par procedūrām, kas izveidotas, lai apstrādātu preces un pakalpojumus veselības aizsardzības, izglītības un sociālās aizsardzības nozarē, ja šīs procedūras atšķiras no šīs regulas 4. un 5. pantā norādītajām procedūrām, pirms šādu procedūru izmantošanas.

2. Dalībvalstis pēc pieprasījuma sniedz Komisijai (*Eurostat*) pietiekamu informāciju, lai novērtētu šīs regulas 4. un 5. pantā noteikto procedūru darbību. Šī novērtējuma rezultātu iekļauj ziņojumos, kurus Komisija iesniedz Padomei, kā noteikts Padomes Regulas (EK) Nr. 1687/98 2. pantā un Padomes Regulas (EK) Nr. 1688/98 2. pantā.

9. pants

Izpilde

Dalībvalstis izpilda šīs regulas noteikumus 1999. gada decembrī, un tie stājas spēkā ar 2000. gada janvāra indeksu, izņemot turpmāk norādītos noteikumus, kurus izpilda 2000. gada decembrī un kuri stājas spēkā ar 2001. gada janvāra indeksu:

- a) slimnīcu pakalpojumi (COICOP/SPCI 06.3. daļa);
- b) sociālā nodrošinājuma pakalpojumi, kas sniegti mājās, piemēram, mājas uzkopšana, maltītes, invalīdu transports (COICOP/SPCI 12.4.0. daļa);
- c) veco ļaužu nami, invalīdu nami (COICOP/SPCI 12.4.0. daļa).

10. pants

Stāšanās spēkā

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Kopienu Oficiālajā Vēstnesī*.

Padomes vārdā —
priekšsēdētājs
S. NIINISTÖ